

ترجمه Conversation درس سوم پایه هفتم صفحه ۱۶

Lesson 3

My Age

Conversation



Teacher: Nargess, when is your birthday?

معلم: نرگس، روز تولد شما چه زمانیه؟

Nargess: It's in Mehr.

نرگس: در ماه مهر است.

Teacher: Really? How old are you now?

معلم: واقعا، شما حالا چند سال دارید؟

Nargess: I'm 12.

نرگس: من ۱۲ سال دارم.

Teacher: What about you, Tahereh?

معلم: شما چطور ترانه؟

Tahereh: My birthday is in

ترانه: روز تولد من در است.

.....

.....

.....

.....

ترجمه practice درس سوم پایه هفتم صفحه ۱۷



Practice 1 Talking about Your Age

Listen to the examples. Then ask and answer with a friend.

تمرین ۱ صفحه ۱۷ : صحبت کردن در مورد سن

How old are you?	I'm 12.
شما چند سال دارید؟	I'm 12 years old
	من ۱۲ سال سن دارم.



Practice 2 Talking about Date

Listen to the examples. Then ask and answer with a friend.

تمرین ۲ صفحه ۱۷ : صحبت کردن در مورد تاریخ

When is your birthday?	It's in Bahman.
تاریخ تولد شما چه زمانی است ؟	در ماه بهمن
When's your birthday?	In Bahman.
تاریخ تولد شما چه زمانی است ؟	در ماه بهمن

.....

.....

.....

.....

Sounds and Letters



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

صفحه ۱۸ : صداها و حروف

Nader: How old is your brother, Iman?

نادر: برادر شما چند سال دارد ایمان؟

Iman: He's thirteen.

ایمان: او سیزده سال سن دارد.

Nader: Thirty?

نادر: سی سال؟

Iman: No, thirteen, T-H-I-R-T-E-E-N.

ایمان: نه سیزده سال ، تی ، ایچ ، آی ، آر ، تی ، ای ، ای ، ان.

Nader: Oh, I see.

نادر: بله می فهمم.

نکته :

When چه وقت ، چه موقع: کلمه پرسشی است که برای پرسش در مورد وقت یا زمانی که کاری انجام می

شود به کار می رود.

When is your birthday?

Its in Bahman.

الف) اعداد , روزها و ماهها:

• توضیحاتی در مورد اعداد انگلیسی:

اعداد در زبان انگلیسی به دو دسته تقسیم می شوند؛ اعداد اصلی (cardinal numbers) و اعداد ترتیبی (ordinal numbers) همانطور که می دانید کاربرد اعداد اصلی تعیین تعداد است. اعداد یک، دو، سه، چهار... اعداد اصلی هستند. از سوی دیگر اعداد ترتیبی برای تعیین رتبه چیزی یا شخصی بکار می روند. البته اعداد ترتیبی برای موارد دیگری همچون نوشتن آدرس و تاریخ به انگلیسی نیز بکار می روند. اعدادی مثل یکم، دوم، سوم، چهارم... اعداد ترتیبی هستند.

در زبان انگلیسی اعداد ۰ تا ۱۰ کاملاً بی قاعده هستند. پس باید این اعداد را به صورت کامل حفظ کنید. برای اعداد ۱۱ تا ۱۹ موضوع کمی متفاوت است، بخشی از این اعداد بی قاعده هستند و بخشی از آنها با قاعده، در واقع اعداد ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵ بی قاعده هستند و بقیه با اضافه کردن پسوند **teen** به عدد یک رقمی ساخته می شوند. برای دو رقمی مجذور ۱۰ بیش از ۲۰، خود اعداد ۲۰، ۳۰، ۴۰ و ۵۰ تا حدی بی قاعده هستند اما بقیه این اعداد با اضافه کردن پسوند **-ty** ساخته می شوند. ساختن بقیه اعداد دو رقمی هم فرمول زیر را دارد:

کافیست رقم اول (پرازش) عدد را به صورت مجذور ده بخوانید و سپس رقم دوم (کم ارزش) را پس از آن بخوانید. به این صورت داریم:

➤ 21 = twenty-one 22 = twenty-two 23 = twenty-three

- **نکته:** برخلاف فارسی در انگلیسی نیازی به گفتن "و" بین اعداد نیست و دو رقم پشت سر هم خوانده می شوند.

د) عدد ترتیبی چیست؟

اعداد ترتیبی همانطور که از نامشان پیداست اعدادی هستند که از آنها برای نشان دادن ترتیب استفاده می شود. مثلاً زمانی که می خواهیم به ترتیب سه دونه در مسابقه دو اشاره کنیم به جای استفاده از اعداد عادی (یک، دو، سه) از اعداد ترتیبی (اول، دوم، سوم) استفاده می کنیم. در انگلیسی هم این اعداد کاربرد مشابهی دارند. مهمترین کاربرد اعداد ترتیبی در اشاره به تاریخ است.

- **نکته:** دقت کنید که برای بیان یکمی، دومی و سومی از (**first , second , third**) استفاده می شود حتی اگر، این اعداد بیست و یکم و... باشد که بعد از عدد بیست یکم و دوم و سوم را با (**first , second , third**) بیان میکنیم. ولی بقیه اعداد با اضافه کردن (**th**) به آخر آنها بکار برده می شوند. که بطور مثال چهارم، پنجم و... (یعنی اعداد ترتیبی) می باشند.

خواندن اعداد اعشار: برای خواندن اعداد اعشاری، اگر بعد از اعشار، صفر وجود داشته باشد، فقط از کلمه Zero برای خواندن آنها استفاده می شود. در ضمن در این حالت برای خواندن عدد صفر قبل اعشار (اگر وجود داشته باشد) کلمه **Naught** به کار می رود.

- 0.05 = **naught point zero five** (پنج صدم)
- 0.002 = **naught point zero zero two** (دو هزارم)
- 9.05 = **nine point zero five** (نه ممیز پنج صدم)
- 10.002 = **ten point zero zero two** (ده ممیز دو هزارم)
- 3.0053 = **three point zero zero five three** (سه ممیز پنج و سه ده هزارم)

در مواقعی هم که **صفر** بعد از اعشار قرار می گیرد، عدد صفر می تواند به صورت **Oh** نیز خوانده می شود.

- 0.05 = **point oh five**
- 0.002 = **point oh oh two**
- 9.05 = **nine point oh five**
- 10.002 = **ten point oh oh two**
- 3.0053 = **three point oh oh five three**

ه) کسرها

هنگام خواندن اعداد اعشار در انگلیسی برای صورت ها از اعداد شمارشی و مخرج ها از اعداد ترتیبی استفاده میکنیم. تقریباً می توان گفت که مثل زبان فارسی است، بطور مثال کسر یک سوم که در فارسی هم مثل انگلیسی صورت ها اعداد شمارشی و مخرج ها اعداد ترتیبی هستند.

شکل نوشتاری	شکل گفتاری
1/3	one third
3/4	three fourth
5/6	five sixth
1/2	one half

ی) در صدها

گفتن و نوشتن در صدها در انگلیسی راحت است چون بعد از گفتن عدد مورد نظر از درصد (percent) استفاده میکنیم، و برای نوشتن بعد از عدد علامت درصد % را قرار می دهیم.

شکل نوشتاری	شکل گفتاری
5%	five percent
25%	twenty-five percent
36.25%	thirty-six point two five percent
100%	one hundred percent
400%	four hundred percent

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

روزها:

طبق استاندارد بین المللی آغاز هفته روز دوشنبه است، ولی در چندین کشور از جمله ایالات متحده آمریکا و کانادا روز آغازین هفته یکشنبه است. روزهای هفته به دودسته تقسیم می شوند؛ **weekdays** و **weekends**.

Weekdays به معنی روزهای کاری است و بنابراین شامل ۵ روزی است که تعطیل نمی باشند (دوشنبه تا جمعه). از سوی دیگر **weekends** به معنی روزهای آخر هفته است که تعطیل می باشند **Sunday** و **Saturday**.

برای برخی از ایام هفته ممکن است با مخفف های دیگری نیز برخورد کنید. مثلاً برای **Tuesday** از **Tues.** نیز استفاده می شود، یا برای **Thursday** از **Thur.** یا **Thurs.** نیز استفاده می شود.

اسامی روزهای هفته در بیشتر زبان هایی که ریشه آنها زبان لاتین است از تقویم رومی (**Roman Calendar**) گرفته شده است که براساس نام سیارات (**planets**) است و نام روزهای هفته از طریق این زبان ها وارد زبان انگلیسی شده اند که می توانید آنها را در جدول زیر مشاهده کنید.

❖ **نکته:** اسامی روزها همیشه با حروف بزرگ (**capital letters**) نوشته می شوند.

❖ **نکته:** به طور کلی برای ایام هفته از حرف اضافه **on** استفاده می شود.

روز	ریشه لاتین	ترجمه انگلیسی	ترجمه فارسی
Sunday	dies solis	Day of the Sun	روز خورشید
Monday	dies Lunae	Day of the Moon	روز ماه
Tuesday	dies Martis	Day of Mars	روز مریخ
Wednesday	dies Mercurii	Day of Mercury	روز عطارد
Thursday	dies Iovis	Day of Jupiter	روز مشتری
Friday	dies Veneris	Day of Venus	روز زهره
Saturday	diēs saturnī	Day of Saturn	روز زحل

• ماهها:

جدول تبدیل ماه میلادی به ماه شمسی				
ماه میلادی		ماه شمسی	تعداد روز	
۱	January	ژانویه	۱۱ دی تا ۱۱ بهمن	۳۱
۲	February	فوریه	۱۲ بهمن تا ۹ اسفند	۲۸
۳	March	مارس	۱۰ اسفند تا ۱۱ فروردین	۳۱
۴	April	آوریل	۱۲ فروردین تا ۱۰ اردیبهشت	۳۰
۵	May	می	۱۱ اردیبهشت تا ۱۰ خرداد	۳۱
۶	June	جان	۱۱ خرداد تا ۹ تیر	۳۰
۷	July	جولای	۱۰ تیر تا ۹ مرداد	۳۱
۸	August	آگوست	۱۰ مرداد تا ۹ شهریور	۳۱
۹	September	سپتامبر	۱۰ شهریور تا ۸ مهر	۳۰
۱۰	October	اکتبر	۹ مهر تا ۹ آبان	۳۱
۱۱	November	نوامبر	۱۰ آبان تا ۹ آذر	۳۰
۱۲	December	دسامبر	۱۰ آذر تا ۱۰ دی	۳۱

نکات گرامری و دستوری:

(۱) اولین حرف روزهای هفته و ماه را با حرف بزرگ نوشته می شوند. **Saturday June Mehr**

(۲) قبل از نام ماه ها از حرف اضافه **in** استفاده می کنیم. **In septamber in Aban**

(۳) بعد از **one** (یک) اسم به صورت مفرد به کار می رود. **One book one student**

(۴) بعد از همه اعداد بجز **one** اسم به صورت جمع به کار می رود. **Two boys ten girls**

نمونه سوالات امتحانی درس سوم پایه هفتم

(۱) کلمات زیر را با en یا ten کامل کنید.

Sev.....

Elev.....

Nine.....

Six.....

(۲) اعداد زیر را به حروف انگلیسی بنویسید.

10

5

20

41

.....

.....

.....

.....

(۳) با توجه به کلمات ستون سمت راست ، به سوالات جواب دهید.

What is your first name?

a) I am 13 years old.

What is your last name?.....

b) my name is saro.

Hoe old are you?

c)it is in Bahman.

What is your birthday?

d) my last name is lotfi.

(۴) جاهای خالی را با کلمات مناسب پر کنید.

Saturday Monday, Tuesday.

One, two, three,, five,, seven

با توجه به تصاویر پاسخ ها را کامل کنید.

1. How old is your sister? She is

2. When's her birthday? It's in



(۶) جمعه به انگلیسی چه می شود؟

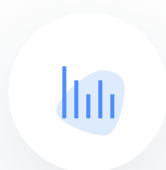
واژگان و نکات گرامری درس چهارم پایه هفتم

معنی (۲)	کلمه (۲)	معنی (۱)	کلمه (۱)
پسر، پسر بچه	boy	خویشاوندی، خویشی	relationship
دختر، دختر بچه	girl	خانواده، خانوار	family
مرد، انسان، شخص	man	عضو، جز، بخش	member*
زن، مونث، ماده	woman	پدر، والد	father*
همسر، زن، خانم، عیال، زوجه	wife*	مادر، والد، مام، ننه	mother*
دایی، عمو، شوهر عمه، شوهر خاله	uncle*	برادر، اخ	brother*
عمه، خاله، زن عمو، زن دایی	aunt*	خواهر، همشیره	sister*
شغل، حرفه، کار، پیشه	job*	شجره نامه، شجره	family tree*
مکانیک، تعمیر کار خودرو	mechanic*	درخت، درخت کاشتن	tree
دکتر، پزشک	doctor*	پدر بزرگ، جد	grandfather*
دندان پزشک، دندان ساز	dentist*	مادر بزرگ	grandmother*
پرستار، پرستاری کردن	nurse*	فرزند پسر، ولد، ابن	son*
زن خانه دار، کدبانو	housewife*	فرزند دختر، بنت	daughter*
راننده، شوفر	driver*	تصویر، تصور، منظره	picture*
مهندس	engineer*	خانه، سرا، جایگاه	house*
نقاش، رنگ کار، رنگ ساز	painter*	منشی، دبیر	secretary
کشاورز	farmer*	تکمیل / کامل کردن	complete
گل فروش، گلکار	florist*	فرم، برگه، ورقه	form
کارگر	worker*	برای	for
نانوا، خباز	baker*	شمردن، شمارش کردن	count
آشپز، پختن	cook*	اهل جایی بودن	be from
مامور پلیس، پاسبان	policeman*	هم، همچنین، نیز	also
پست چی	postman*	امید، امیدوار بودن، انتظار داشتن	hope
کارمند، مستخدم	employee*	بعد، آینده، دیگر	next
پیشخدمت	waiter*	فنجان، پیاله، جام، گلدان	cup
مغازه دار، دکان دار	shopkeeper*	لباس، لباس پوشیدن	dress
خلبان، ناخدا، راننده کشتی	Pilot*	کسره، از	Of



اپلیکیشن درسی همیار

برنامه رایگان درسی همیار



تمام پایه ها

جواب کتاب ، تدریس و نمونه سوال



همیشه رایگان

برنامه همیار کاملا رایگان میباشد